

CAMBRIDGE

E-books  
Available  
for most  
titles!

## New Music Titles from Cambridge University Press!

### The Cambridge Guide to Orchestration

ERTUĞRUL SEVSAY

\$150.00; Hb: 978-1-107-02516-5: 675 pp.

### John Cage and David Tudor

Correspondence on  
Interpretation and Performance

MARTIN IDDON

*Music Since 1900*

\$95.00; Hb: 978-1-107-01432-9: 237 pp.

### Music and Protest in 1968

*Edited by* BEATE KUTSCHKE  
and BARLEY NORTON

*Music Since 1900*

\$99.00; Hb: 978-1-107-00732-1: 340 pp.

### Music, Sound and Space

Transformations of  
Public and Private Experience

*Edited by* GEORGINA BORN

\$99.00; Hb: 978-0-521-76424-7: 372 pp.

### The Orchestral Revolution

Haydn and the  
Technologies of Timbre

EMILY I. DOLAN

\$99.00; Hb: 978-1-107-02825-8: 301 pp.

### Representation in Western Music

*Edited by*

JOSHUA S. WALDEN

\$99.00; Hb: 978-1-107-02157-0: 329 pp.

### Cambridge Introductions to Music

#### Opera

ROBERT CANNON

\$90.00; Hb: 978-0-521-76302-8: 450 pp.

\$30.99; Pb: 978-0-521-74647-2

#### Postmodernism in Music

KENNETH GLOAG

\$88.00; Hb: 978-0-521-76671-5: 224 pp.

\$28.99; Pb: 978-0-521-15157-3

#### Music Technology

JULIO D'ESCRIVÁN

\$88.00; Hb: 978-1-107-00080-3: 224 pp.

\$28.99; Pb: 978-0-521-17042-0



#### The Accessibility of Music

Participation, Reception, and  
Contact

JOCHEN EISENTRAUT

\$99.00; Hb: 978-1-107-02483-0: 336 pp.

#### The Cambridge Companion to Opera Studies

*Edited by* NICHOLAS TILL  
*Cambridge Companions to Music*

\$88.00; Hb: 978-0-521-85561-7: 364 pp.

\$30.99; Pb: 978-0-521-67169-9

#### The Cambridge Companion to the Symphony

*Edited by* JULIAN HORTON  
*Cambridge Companions to Music*

\$90.00; Hb: 978-0-521-88498-3: 470 pp.

\$29.99; Pb: 978-0-521-71195-1

#### The Cambridge History of Musical Performance

*Edited by* COLIN LAWSON  
and ROBIN STOWELL

*The Cambridge History of Music*

\$198.00; Hb: 978-0-521-89611-5: 932 pp.

#### A History of Film Music

MERVYN COOKE

\$144.00; Hb: 978-0-521-81173-6: 586 pp.

\$27.99; Pb: 978-0-521-01048-1

#### Elliott Carter Studies

*Edited by*

MARGUERITE BOLAND  
and JOHN LINK

*Cambridge Composer Studies*

\$103.00; Hb: 978-0-521-11362-5: 364 pp.

Prices subject to change.

www.cambridge.org  
@CambUP\_Music



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# Journal of the Society for American Music

## Instructions for Contributors

Article submissions should be sent to:

Prof. Mark Katz  
Editor, *Journal of the Society for American Music*  
University of North Carolina at Chapel Hill  
e-mail: [jsameditor@gmail.com](mailto:jsameditor@gmail.com)

Authors should submit materials electronically to the e-mail address above. The following documents should be sent: cover letter; abstract of no more than 200 words; article text in MS Word with list of references (.doc); musical examples (.pdf or .jpg); and figures (.jpg). Electronic images should be sent as separate low-resolution jpegs rather than being embedded in the text; ideally each image should be less than 1MB in size. (If the article is accepted, high resolution tiff or eps images will be required.) Only the cover letter should include the author's name, mailing address, telephone number, and e-mail address. The submission itself should be anonymous throughout the text and notes. Articles should range from 5,000 to 10,000 words (excluding notes). Longer articles will be considered but may be edited for length.

*Journal of the Society for American Music* employs humanities style for citations, following *The Chicago Manual of Style*, 16th edition. Use footnotes for explanatory material that need not appear in the main body of the article. At the end of the article, provide a list of references cited. All musical examples, figures, tables, and appendices should be numbered and contain captions, and the text should indicate approximate placement by the use of a callout, e.g., <FIG. 1 ABOUT HERE>. Callouts should be placed on a new line after the paragraph in which the figure or example is mentioned. A separate list of captions should be included. Contributors are responsible for obtaining permission to reproduce any material for which they do not hold copyright and for ensuring that the appropriate acknowledgments are included in their typescript. The cost of permissions and reproducing color illustrations will be the responsibility of the author. Upon acceptance of a submission, authors will be asked to assign copyright to the Society for American Music. JSAM does not review articles that are being considered for publication in another journal.

For additional information on preparing submissions, please visit <[www.journals.cambridge.org/sam](http://www.journals.cambridge.org/sam)> or <[www.american-music.org](http://www.american-music.org)> to download a current PDF copy of the complete Instructions for Contributors.

*Continued from back cover*

Jean A. Boyd, <i>Dance All Night: Those Other Southwestern Swing Bands, Past and Present</i> Kevin E. Mooney	454
Mark F. DeWitt, <i>Cajun and Zydeco Dance Music in Northern California: Modern Pleasures in a Postmodern World</i> Panayotis League	456
<b>Recordings</b>	
David Del Tredici, <i>Gotham Glory: Complete Piano Works, Volume 1</i> Howard Pollack	460
Grant Park Chorus, <i>Songs of Smaller Creatures and Other American Choral Works</i> Lucy E. Carroll	462
Barbara Pentland, <i>Toccata: Music by Barbara Pentland</i> Jonathan Goldman	464
Adam Sherkin, <i>As At First</i> Christina Gier	466
Guy Klucevsek, <i>Polka from the Fringe</i> Kelly St. Pierre	468
<i>Star Trek: The Original Series Soundtrack Collection</i> Jessica L. Getman	470
<b>Multimedia</b>	
<i>The Salt Lake Electric Ensemble Perform Terry Riley's In C; Steve Reich: Phase to Face</i> Rob Haskins	473
Paul Simon, <i>Graceland: 25th Anniversary Edition; Under African Skies: Paul Simon's Graceland Journey</i> Anna Stephan-Robinson	475
<b>Errata</b>	480

# JOURNAL OF THE SOCIETY FOR AMERICAN MUSIC

## TABLE OF CONTENTS

### CONTRIBUTORS

### ARTICLES

- 363 "Everything Had to Change": Nadia Boulanger's Translation of Modernism in the Rice Lecture Series, 1925  
**Kimberly Francis**
- 382 "Meaningful Adjacencies": Disunity and the Commemoration of 9/11 in John Adams's *On the Transmigration of Souls*  
**Dan Blim**
- 421 The Search for the Past: Postmodern Historical Consciousness in the Operas of Istvan Anhalt  
**Colleen Renihan**

### REVIEWS

### BOOKS

- 445 Judith Tick, ed., with Paul Beaudoin, *Music in the USA: A Documentary Companion*  
**Larry Hamberlin**
- 448 George W. Martin, *Verdi in America: Oberto through Rigoletto*  
**John Graziano**
- 450 David Ake, Charles Hiroshi Garrett, and Daniel Goldmark, eds. *Jazz/Not Jazz: The Music and Its Boundaries*  
**Matthew Thomas**

*Continued on inside back cover*

---

#### Cambridge Journals Online

For further information about this journal  
please go to the journal web site at

<http://journals.cambridge.org/sam>

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS